

Miércoles 17 de marzo
Sala Mozart 19:30

LA GUIRLANDE

Alicia Amo, Soprano
Luis Martínez, Traverso y dirección
Vadym Makarenko, Violín
Aliza Vicente, Violín
Ester Domingo, Violoncello
Pablo FitzGerald, Archilaúd y Guitarra Barroca
Silvia Jiménez, Contrabajo
Joan Boronat, Clave

Programa:

BRAMA SAÑUDO EL VIENTO

Músicas a lo divino en la España y el México virreinal del siglo XVIII
(duración aproximada 75 minutos)

I. JERUSALEM Y STELLA (1707-1769)

Cristal bello. Aria de flauta a solo con violines y bajo al Santísimo
– *Area (Largo)*

J. DE NEBRA (1702-1768)

Sonata de 8º tono

JUAN JOSÉ DE ARCE (1748-1777)

Inclinando los cielos. Cantada al Santísimo con violines y flauta (1774)*
– Recitado
– Area muy amorosa

I. JERUSALEM Y STELLA (1707-1769)

Versos de segundo tono

F. HERNÁNDEZ ILLANA (CA. 1700-1780)

Erizada la noche. Cantada al Nacimiento con violines (1776)
– *Recitado*
– *Area (Andante)*

P. ANTONIO LOCATELLI (1695-1764)

Sonata nº 6 Op. 2 en sol menor para flauta travesera y b.c.
– *Largo*
– *Allegro*
– *Largo*
– *Allegro*

I. JERUSALEM Y STELLA (1707-1769)

Benigne fac. Verso de Miserere (ca. 1760) * ♦

* *Estreno en tiempos modernos.*

Ediciones de Raúl Angulo y Antoni Pons (Ars Hispana)

♦ *Edición de Javier Marín-López*

NOTAS AL PROGRAMA

En el presente programa proponemos una selección de obras sacras que fueron interpretadas en la España y el México virreinal del siglo XVIII. Los compositores que conforman este concierto pertenecen en su mayoría a una generación nacida en torno a 1700, una generación muy influida por compositores napolitanos como Leonardo Vinci o Leonardo Leo, cuya música tuvo una gran difusión en el mundo musical hispánico del siglo XVIII. Son precisamente los compositores de esta generación los que empiezan a componer de forma habitual para flauta travesera, un instrumento que se fue introduciendo de forma paulatina en las capillas musicales de España a partir de 1720-1730, y posteriormente en las capillas musicales de Hispanoamérica, como ocurre en las catedrales de Guatemala o México. El aria *Cristal bello*, conservada en la Basílica de Santa María de Guadalupe (México), y el verso de Miserere *Benigne fac*, conservado en la Catedral de México, son un buen ejemplo del uso de este instrumento en Hispanoamérica. El autor de ambas obras es el violinista y compositor Ignacio Jerusalem y Stella, nacido en Lecce (Nápoles) en 1707. Hacia 1736, Jerusalem se encontraba en Cataluña y posteriormente viajó junto a su familia a Ceuta y Cádiz. Según apuntan los recientes estudios de José Antonio Gutiérrez y Javier Marín, es probable que durante estos años trabajara como músico militar, vinculado al Regimiento de Zamora. Ignacio Jerusalem se embarcó en 1742 hacia México para trabajar en el Coliseo de dicha ciudad. En 1749 fue nombrado maestro de capilla interino de la catedral de México, cargo que ocupó ya como titular desde 1750 hasta su muerte en 1769. También de México procede el manuscrito que hemos utilizado de la sonata para flauta travesera de Pietro Antonio Locatelli (1695-1764), cuya copia conservada en el Museo Nacional de Antropología e Historia de México está fechada en dicha ciudad en 1759.

En cuanto a los músicos activos en la España del siglo XVIII, hemos seleccionado obras de dos importantes maestros de capilla pertenecientes a la misma generación de Ignacio Jerusalem: José de Nebra (1702-1768), organista de la Real Capilla y posteriormente Vicemaestro de capilla de dicha institución, y Francisco Hernández Illana (ca.1700-1780), maestro de capilla en el Real Colegio del Corpus Christi de Valencia y en las catedrales de Astorga y Burgos. Del primero conservamos un importante número de obras en archivos americanos (catedral de México, catedral de Guatemala, Real Basílica de Guadalupe, etc.). Aunque menos conocida que Nebra, la figura de Francisco Hernández Illana ha suscitado gran interés en los últimos años debido a la sorprendente calidad de sus obras, que beben de autores activos en España, como el citado José de Nebra o Francisco Corselli, y de autores de origen italiano, como Francisco Corradini, con quien coincidió en Valencia.

El programa se completa con una cantada del músico navarro Juan José de Arce. Este poco conocido compositor trabajó como arpista y organista en la catedral de Pamplona entre

1768 y 1773, año en que fue nombrado organista y maestro de capilla de la Real Colegiata de Roncesvalles, cargo que ocupó hasta su prematura muerte en 1777.

Antoni Pons
Asociación Ars Hispana

La circulación de música entre México y el viejo continente fue constante en todo el siglo XVIII. Dan buena fe de ello las numerosas obras de compositores españoles e italianos conservados en diversos archivos mexicanos. En el presente programa se ofrece una muestra de la música compuesta por el maestro de capilla de la catedral de México, Ignacio Jerusalem y Stella, y por el compositor valenciano Francisco Hernández Illana, maestro de capilla de la catedral de Burgos, cuya música ha suscitado gran interés en los últimos años debido a la sorprendente calidad de sus obras.

BIOGRAFÍAS

LA GUIRLANDE

Galardonados con el Premio GEMA 2018 al Mejor Grupo Joven, el segundo premio en los premios CREAR18 a Jóvenes Talentos Aragoneses, así como ganadores de varios concursos internacionales como el XVIII *Biagio-Marini Wettbewerb* y el V Concurso Internacional de Música Antigua de Gijón, el repertorio de La Guirlande se centra en aquella música del siglo XVIII y XIX donde la flauta desempeña un papel fundamental: desde la sonata para flauta – con clave o pianoforte obligado, así como con bajo continuo – hasta el concierto solista, pasando por todo tipo de combinaciones de música de cámara. Además, el uso de instrumentos originales o réplicas de los mismos, así como un riguroso estudio histórico de la práctica interpretativa a través de diferentes tratados y fuentes, marcan el principal objetivo de La Guirlande: conseguir una interpretación del repertorio lo más cercana posible a la idea original de cada uno de los compositores.



La Guirlande cuenta con músicos de reconocido prestigio en el campo de la interpretación historicista. Formados en algunas de las escuelas más importantes del mundo en el ámbito de la música antigua (*Schola Cantorum Basiliensis*, *Conservatoire National Supérieur de París*, *Koninklijk Conservatorium den Haag*), todos ellos colaboran con ensembles y orquestas de renombre a nivel europeo e internacional. Desde su fundación, *La Guirlande* ha participado en importantes festivales como *Freunde Alter Musik Basel*, Festival Internacional de Santander, Quincena Musical de San Sebastián, Festival Internacional de Arte Sacro de la Comunidad de Madrid, Festival de Música

Antigua de Casalarreina, Clásicos en Verano de la Comunidad de Madrid, Ciclo de Conciertos de *Orgao Vila Nova de Famalicao e Santo Tirso*, Navidad Barroca en Boadilla del Monte, MUSAE Música en los Museos Estatales, Academia de Música Antigua de Gijón, Festival de Música Antigua José de Nebra de Calatayud, Festival de Música Museo del Foro Romano de Zaragoza, y Festival EnClaves de la Hoya de Huesca. Además, organiza el Festival de Música Antigua de Épila.

La Guirlande toma su nombre de uno de los principales símbolos del Dios Apolo, signo de gloria y reconocimiento en las artes, la sabiduría, y los juegos.

LUIS MARTÍNEZ



Nacido en Zaragoza en 1988, y tras realizar sus estudios superiores de flauta travesera en el Conservatorio Superior de Música de Aragón, comienza sus estudios de Traverso en la Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC) bajo la tutela del flautista Marc Hantaï, con quien continúa estudiando posteriormente en la *Schola Cantorum Basiliensis*. Además, al mismo tiempo recibe regularmente clases de flauta clásica y

romántica en París de la flautista Amélie Michel (*Orchestre des Champs Elysées*).

Luis Martínez ha ampliado sus conocimientos (tanto en traverso como en música de cámara) recibiendo clase de grandes personalidades de la música antigua como Barthold Kuijken, Wilbert Hazelzet, Kate Clark, Rachel Brown, Lisa Beznosiuk, Ashley Salomon, Valérie Balssa, Agostino Cirillo, Hopkinson Smith, Jesper Christensen, Olivier Baumont, Kristian Bezuidenhout, Manfredo Kraemer, François Fernandez, Amandine Beyer, Leila Schayegh, o Emmanuel Balssa entre otros.

Miembro fundador y director artístico de *La Guirlande*, - grupo dedicado a la interpretación de música de los siglos XVIII y XIX en la que la flauta tiene un papel destacado -, Luis Martínez se ha proclamado ganador de diversos concursos internacionales con dicho grupo, como el *XVIII Biagio-Marini Wettbewerb*, o el V Concurso Internacional de Música Antigua de Gijón. Además, en septiembre de 2018 consigue el segundo premio en la *3rd International Berlin Bach Competition* con el ensemble *Cardinal Complex Quartet*. En Diciembre del mismo año recibe el 2o Premio en los II Premios Jóvenes Creadores Aragoneses CREAR18, y en Junio de 2019 consigue el Premio GEMA a mejor grupo joven de 2018.

Luis Martínez ha colaborado con orquestas y grupos como *Orchestra of the Age of Enlightenment*, *The Bach Kollektiv*, *Capriccio Barockorchester*, *Wunderkammer Berlin*, *Elbipolis Barockorchester Hamburg*, *Bach Akademie Luzern*, *Ensemble Cristofori*, *Ensemble Ripieno*, *Svapinga Consort*, *Orchester Le Phénix*, *Orchestre Français des Jeunes*,

Jeune Orchestre de l'Abbaye, Orquesta de la *Schola Cantorum Basiliensis*, *Memento Mori*, Orquesta de Cadaqués y Orquesta de Valencia, tocando en importantes salas de España, Francia, Alemania, Suiza, Austria, Holanda y Escocia.

Luis Martínez es miembro fundador y director artístico de La Guirlande, grupo dedicado a la interpretación de música de los siglos XVIII y XIX en la que la flauta tiene un papel destacado. Además, es director artístico del Festival de Música Antigua de Épila.

ALICIA AMO

Alicia Amo comienza sus estudios de violín junto con ballet y percusión clásica en el conservatorio *Antonio de Cabezón* (Burgos), obtiene el título superior de violín en Musikene con las más altas calificaciones, continúa en la Universidad de Graz y estudia Bachelor y Máster de canto histórico en la *Schola Cantorum Basiliensis* consiguiendo Matrícula de Honor. Sus canto han sido Gerd Richard Levitt, Carlos entre otros. Alicia barroco y realiza dos Zedda (Bel Canto) y René ganadora del Manhattan Competition, Berliner Competition, Concurso Granada, el Concorso Napoli y las residencias y Fondazione Cini de



principales maestros de Türk, Rosa Domínguez, Mena y Magreet Honig también estudia violín Operastudio con Alberto Jacobs (Mozart). Es Internacional Music Internacional Music Internacional "Mozart" de Internazionale di Canto di de Ambronay, Royaumont Venecia.

Canta como solista desde el S.XVII hasta el como las Sinfónicas de

repertorio que abarca S.XXI junto a orquestas Bilbao, Euskadi, Ciudad de

Granada, Principado de Asturias, Oviedo Filarmonía, Tenerife, Islas Baleares, Comunidad de Madrid, RTVE, Barroca de Sevilla, Zürich Kammerorchester, La Cetra Basel, B'rock Orchester, Le Banquet Céleste, Pygmalion Ensemble, Insula Orchestra, Bochumer Philharmonie, Balthasar Neumann Ensemble, Haydn Philharmonie; bajo la dirección de René Jacobs, Andrea Marcon, Enrico Onofri, Thomas Hengelbrock, Christian Zacharias, Laurence Equilbey, Alessandro de Marchi, Rinaldo Alessandrini, Maxim Emelyanychev, Jonathan Cohen, Corrado Rovaris, Adam Fischer, Víctor Pablo Pérez, Juan Ramón Encinar, Miguel Ángel Gómez Martínez, Pablo Heras-Casado, Pablo Mielgo, Pablo González, Guillermo García Calvo, entre otros; y en teatros como el Campoamor, Arriaga, La Maestranza, La Zarzuela, Auditorio Nacional, Kursaal, Victoria Eugenia, Palacio de Carlos V, Opéra Royal de Versailles, Burdeos, Nancy, Nantes, Rennes, Capitole de Toulouse, Caen, Montpellier, Massimo di Palermo, La Seine Musicale de Paris, Schloss Esterházy, Wiener Konzerthaus, Ruhrtriennale Bochum y Semperoper Dresde.

Funda junto a Andoni Mercero el ensemble con criterios historicistas Musica Boscareccia, cuyo primer trabajo discográfico fue nominado a los premios ICMA. Ha realizado grabaciones para Harmonia Mundi, Arcana, Tactus, Naïve, Itinerant Records, Glossa, Radio France, Mezzo, Radio Nacional de España y ha sido profesora en AIMAntigua, Operastudio de la Universidad de Burgos y la Universidad de Murcia.

Como violinista ha sido concertino de la JONDE, miembro de la EUYO, I Barocchisti, Orquesta Barroca de Sevilla y colaboradora de la Orquesta de Euskadi y RTVE.